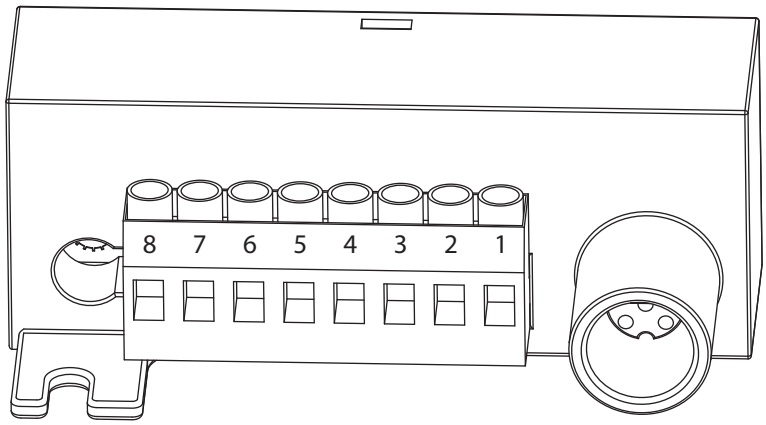
WE MAKE THE WORLD MOVE



ユーザーマニュアル

Interroll DriveControl

DC-EC200

DC-EC300

バージョン 2.0 (02/2010) ja
オリジナルマニュアルの翻訳

製造元
Interroll Engineering GmbH
Hoeferhof 16
D-42929 Wermelskirchen
電話 +49 2193 23 0
ファックス +49 2190 2022
www.interroll.com

使用説明書の著作権
この使用説明書の著作権は、Interroll Engineering GmbH 社に帰属しています。
使用説明書を弊社の許可なく、全体または部分的に複製することを禁じます。

バージョン 2.0 (02/2010) ja
オリジナルマニュアルの翻訳

目次

このマニュアルについて
取扱説明書の扱いについて . . . 2
このマニュアルにある警告の注記 . . . 2
その他の記号 . . . 3

安全性
基本的なセキュリティ - の指示 . . . 4
使用目的 . . . 4
規定に反した使用 . . . 4
エキスパート . . . 5
危険 . . . 6
他の装置とのインターフェース . . . 7
操作モード . . . 7

製品情報
構成部品 . . . 8
寸法 . . . 8
製品の説明 . . . 9
入力と出力 . . . 9
LED の意味 . . . 10
DC-EC200/300 型番プレート . . . 10
技術仕様 . . . 11
速度の調節 DC-EC200 . . . 12
速度の調節 DC-EC300 . . . 13
配電図 . . . 14

搬送と保管
輸送 . . . 15
保管 . . . 15

組み立てとインストール
組み立てと設置に対する警告の注記 . . . 16
電気的設置に関する注意事項 . . . 16
搬送システムにおける DC-EC200/300 の取り付け . . . 17
電気的設置 . . . 17

使用の開始と操作
使用の開始 . . . 18
操作 . . . 18

メンテナンスと清掃
メンテナンスと清掃に対する警告の注記 . . . 19
メンテナンス . . . 19
清掃 . . . 19

故障の際の修正処置
不具合検索 . . . 20

使用の停止と廃棄処理
操作の停止 . . . 21
廃棄処理 . . . 21

付録
付録 . . . 22
取り付けの説明 . . . 23

このマニュアルについて

取扱説明書の扱いについて

DriveControls DC-EC200 と DC-EC300 は、この取扱説明書 DC-EC200/300 に名前が記されています。

取扱説明書の内容

この取扱説明書は、DC-EC200/300 の様々な操作段階に関する重要な指示や情報を含んでいます：

- 運送、組み立ておよび操作の開始
- 安全な操作、メンテナンス作業、故障時の修正処置、廃棄処理
- 付属品

取扱説明書の説明内容

取扱説明書では、Interroll が供給する時点での DC-EC200/300 について説明されています。

特殊仕様に関しては、この取扱説明書に加えて、特別な契約上の取り決めと技術資料があります。

この取扱説明書は、製品の一部です

- ➢ DC-EC200/300 をトラブルなく安全に操作していただくために、必ず事前に取扱説明書を読み、その指示に従ってください。
- ➢ 取扱説明書を DC-EC200/300 の近くに保管するようにしてください。
- ➢ 取扱説明書を DC-EC200/300 の後継の担当者またはユーザーに転送してください。
- ➢ この取扱説明書に従わなかったために生じた損害や故障については、Interroll は責任を負いかねますのでご了承ください。
- ➢ 取扱説明書をお読みになった後にご質問やご不明な点がありましたら、Interroll のカスタマーサービスにお問い合わせください。お客様の地域の担当窓口については最後のページをご覧ください。

このマニュアルにある警告の注記

このマニュアルにある警告の注記は、DC-EC200/300 と関わる際に生じることもある危険について述べています。重要な警告の注記は、*参照 "安全性", ページ 4* の章とそれぞれの章の最初にあります。

警告の注記は、3 段階からなっています。これらについては、以下のような記号で認識されます：

- 危険
- 警告
- 注意

記号	意味
危険	回避しなければ、死亡または重大な人体の傷害に至る恐れがある潜在的な危険について警告しています。
警告	回避しなければ、死亡または重大な人体の傷害に至る恐れがある潜在的な危険について警告しています。
注意	回避しなければ、軽度または中度の人体の傷害に至る恐れがある潜在的な危険について警告しています。

このマニュアルについて

警告の注記の構成

⚠ 危険

ここには潜在的な危険の種類と原因があります。
ここには警告の注記を考慮しないと以下のような状況に陥る可能性があります。

➢ ここには危険を回避することができる対策があります。

その他の記号

注記

これらの記号は、可能性のある物的損害を示唆しています。
➢ ここには物的損害を避けることができる対策があります。

この記号は、セキュリティーの注記を示唆しています。

この記号は、有効でしかも重要な情報を示唆しています。

➢ この記号は、詳述すべき振舞いを示唆しています。

安全性

基本的なセキュリティ - の指示

DC-EC200/300 は、技術仕様及び操作性においても安全性を念頭において供給されておりますが、使用方法を間違うと危険が生じることがあります：

- ユーザーまたは第三者の生命にとっての危険
- DriveControl およびその他の事情に関する損害。

⚠ この取扱説明書にある指示から外れた場合、重大な事故が発生する恐れがあります。

- ➢ セキュリティーに関する指示と合わせて、DriveControl による作業を始める前に、取扱説明書を完全に一読し、その指示に従ってください。
- ➢ DriveControl による作業は、エキスパートにのみ許可されています。
- ➢ DriveControl による作業の際に、常に作業する場所の近くに取扱説明書を置いておけば、場合によっては、すぐに調べることもできます。
- ➢ 国、市町村の安全基準に従ってください。
- ➢ 取扱説明書にご質問、ご不明な点があれば、Interroll の顧客サービスまでご一報ください。直ちに担当者より連絡させていただきます。

使用目的

DC-EC200 A は、工業用途で、以下の RollerDrive を制御する工業環境下 でのみ取り付けられることが許可されています。

- RollerDrive EC200 (12:1, 16:1, 36:1, 48:1, 64:1)
- RollerDrive EC300 (13:1)

DC-EC300 A は、工業用途で、以下の RollerDrive を制御する工業環境下 でのみ取り付けられることが許可されています。

- RollerDrive EC200 (36:1 E)
- RollerDrive EC300 (7.85:1)

部品、容器または箱といった材料の輸送に特に適しています。その他の方法による使用はすべて、使用目的に反するものと見なされます。

製品の安全を損なうような任意の変更は、認められていません。

DC-EC200/300 は、規定された性能の範囲内でのみ操作することができます。

規定に反した使用

規定に即した使用から逸脱した DC-EC200/300 のアプリケーションについては、Interroll の許可が必要となります。

エキスパート

エキスパートとは、取扱説明書を読んで理解でき、国の規格を考慮して作業を専門的に実行できる人になります。

DriveControl による作業は、エキスパートにのみ許可されています。

- 付属の手引きと図面、
- 取扱説明書の安全上の指示、
- 特に装置に適した基準と規定、
- 作業の安全と事故防止のための国と地域の基準と規定。

危険

⚠ ここには、DC-EC200/300 の操作と関連して生じる様々な種類の危険や損害に関する情報があります。

人的損害

- 機器に関するメンテナンスや修理の作業は、エキスパートにのみ許可されています。
- DriveControl を使用する前に、資格のない人が搬送装置の近くにいないことを確認してください。

電気

- 取付けとメンテナンスの作業は、電流の通っていない状態でするようにしてください。
- 装置のスイッチが不用意に入らないことを確認してください。

作業環境

- DriveControl を爆発の危険がある環境で使用しないようにしてください。
- 不要な材料や対象は、作業領域から離しておいてください。

作業中の故障

- DriveControl 定期的に目視検査をしてください。
- 煙が出たらすぐに装置を停止して、不用意に起動しないようにしてください。
- 故障の原因を確認するためにエキスパートに連絡してください。

メンテナンス

- DriveControl はメンテナンスが不要な製品ですが、定期的に損傷がないか目視点検し、配線とネジが固定されているか確認してください。

他の装置とのインターフェース

DriveControl を搬送装置に組み込む場合、危険なきよう十分注意してください。搬送装置の組み込みは、当取扱説明書の責任範囲外となります。搬送装置の開発、据付、使用開始の際に検討する必要があります。

- DriveControl を搬送装置に組み込み、装置のスイッチを入れる前に、十分装置全体をご確認ください 。

操作モード

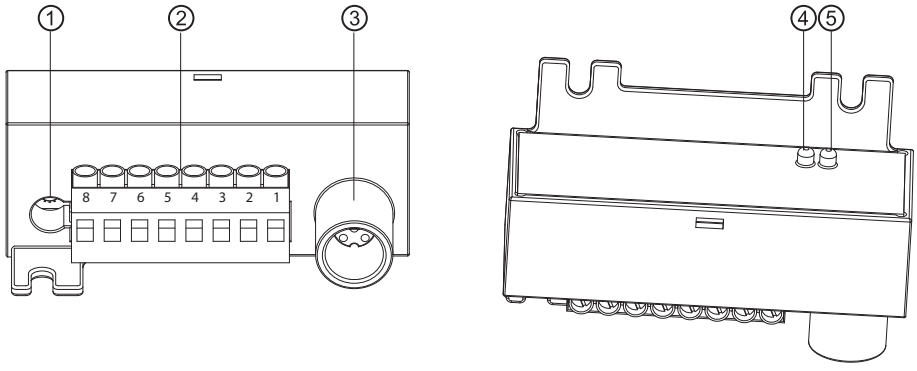
通常操作 エンドユーザー側で装置全体の中の搬送装置にコンポーネントとして組み込まれている状態での操作。

特別操作 確実な通常操作の保証と維持のために必要なすべての操作モード。

特別操作モード	説明	備考
輸送 / 保管	荷積み / 荷降ろし、輸送および保管	-
組み立て / 使用の開始	エンドユーザー側での組み立てとテスト運転の実施	電流の通っていない状態
清掃	外側の清掃	電流の通っていない状態
メンテナンス / 修理	メンテナンスおよび手入れの作業	電流の通っていない状態
故障検索	故障時の故障検索	電流の通っていない状態
故障除去	故障の除去	電流の通っていない状態
操作の停止	搬送装置からの取り外し	電流の通っていない状態
廃棄処理	DriveControl と梱包材の廃棄処理	-

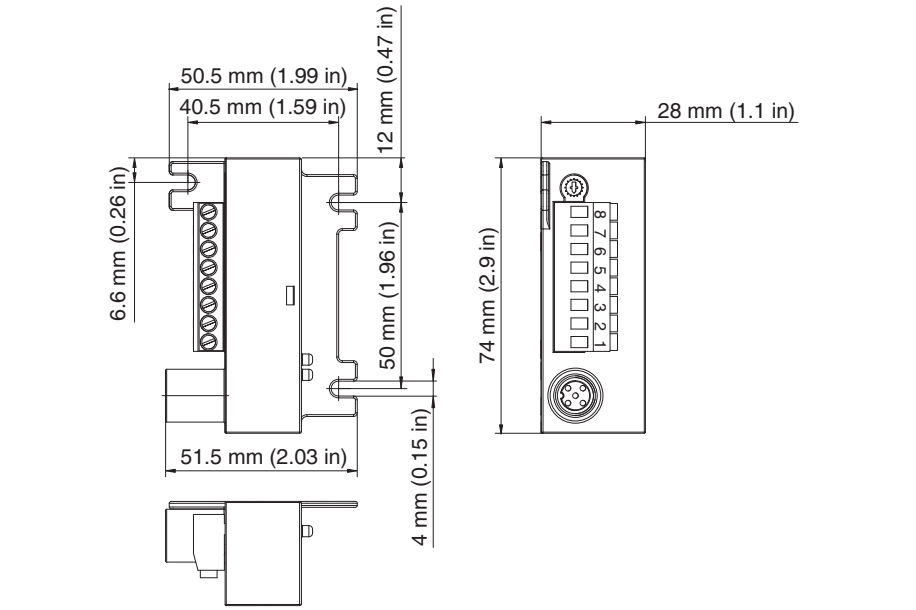
製品情報

構成部品



① 速度と回転方向のための回転スイッチ
② 電圧供給と ON/OFF の接続
③ RollerDrive 接続
④ 駆動 -LED （緑）
⑤ 故障 -LED （赤）

寸法



バージョン 2.0 (02/2010) ja
オリジナルマニュアルの翻訳

製品情報

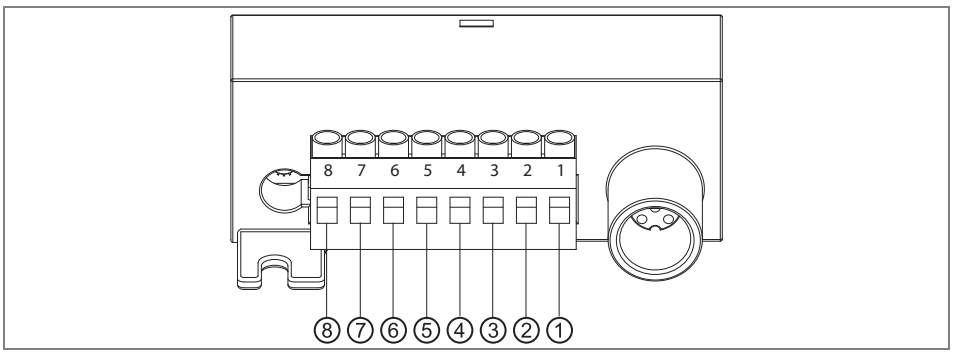
製品の説明

DC-EC200/300 は、RollerDrive（*参照 "使用目的", ページ 4*）と接続してから組み込まれなければなりません。これは電圧供給のためのインターフェースであり、操作命令を入力したり、スイッチまたは SPS を介して速度や搬送方向を制御することができます。

機能

- LED は供給状態と故障を表示します。
- すべての ON/OFF インターフェースは、直流で区別され、SPS を経由して両極にアクセスできます。NPN と PNP が可能です。
- DC-EC200/300 は、極性に対する有効な保護システムを備えています。

入力と出力



① **電圧供給 +DC 24V （電圧供給 ）:** 電圧供給（電圧の範囲 *参照 "技術仕様", ページ 11*）
② **電圧供給の接地 :** 電圧供給の接地の接続に接続されなければなりません
③ **スタート 入力 1:** 信号の + DC 24 V （電圧供給）に接続されなければなりません（例 、SPS 出力）
④ **スタート 入力 2:** 信号の接地に接続されなければなりません（例 、SPS 接地）
⑤ **方向 入力 1:** 外部で方向を調節できるようにするには、信号の + DC 24 V （電圧供給）に接続しなければなりません（例 、SPS 出力）
⑥ **方向 入力 2:** 外部で方向を調節できるようにするには、信号の（例 、SPS の接地）、に接続しなければなりません
⑦ **エラー 出力 1:** エラー認識のための電圧供給（最大 DC 30 V （直流電圧））
⑧ **エラー 出力 2:** 出力 SPS（エラーがなければ、論理的に高い）

ピン 3、ピン 4、ピン 5 そしてピン 6 の直流で分けられた出力に基づき、スタート 入力 1 は、スタート 入力 2 と交換でき、方向 入力 1 は、方向 入力 2 と交換できます。

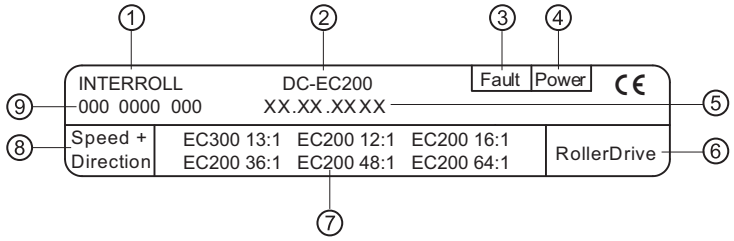
LED の意味

LED は、モーターと電圧供給の状態を表示します。以下の表には、LED の意味が記載されています：

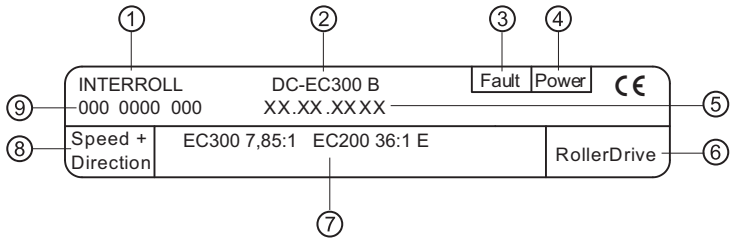
LED	色	状態	意味
電圧供給	緑	発光しています	電圧供給は整っています
故障	赤	発光しています	モータの故障またはモーターが接続されていません

DC-EC200/300 型番プレート

DriveControl- 型番プレートの記載は、DC-EC200/300 の認証に役に立ちます。これは、規定に従って DriveControl を取り付けるために必要となります。付加的に、DriveControl の要素の位置が型番プレートに記載されます。



DC-EC200



DC-EC300

① 製造元
② 製品名
③ 故障の LED の特徴
④ 駆動の LED の特徴
⑤ 製造日
⑥ RollerDrive の接続の特徴
⑦ 付属の RollerDrive
⑧ 速度と回転方向のための回転スイッチの特徴
⑨ シリアル番号

製品情報

技術仕様

定格電圧	DC 24 V（直流電圧）
電圧範囲	DC 18 から 30 V （直流電圧）
残留脈動電圧	< 5%、< 1% 推奨されます
継続電流 入力	4 A
始動電流の出力	4 A
ヒューズ	4 A 惰性
保護クラス	IP40
駆動中の周囲の温度	0 ° C から 40 ° C まで （32 ° F から 104 ° F まで）
搬送および保管中の周囲の温度	-20 ° C から 75 ° C まで（-4 ° F から 167 ° F まで）
温度変化	最大 1° K/ 分 ; 3 時間 ; IEC 68-2-14 に応じて 2 サイクル
空気の湿度	最大 90%、結露のないこと
NN 上の設置の高さ	最大 1000 m （最大 3300 ft）

速度の調節 DC-EC200

速度と回転方向のための回転スイッチの位置	速度 [m/s (ft/min)]						RollerDrive の回転方向
	EC200 12:1	EC200 16:1	EC200 36:1	EC200 48:1	EC200 64:1	EC300 13:1	
0	0.98 (192.7)	0.74 (145.6)	0.33 (64.2)	0.25 (49.2)	0.18 (36.1)	1.23 (242)	
1	0.98 (192.7)	0.74 (145.6)	0.33 (64.2)	0.25 (49.2)	0.18 (36.1)	0.92 (181)	
2	0.75 (147.2)	0.56 (110.4)	0.25 (49.1)	0.19 (36.8)	0.14 (27.6)	0.68 (133)	
3	0.56 (110.4)	0.42 (82.8)	0.19 (36.8)	0.14 (27.6)	0.11 (20.7)	0.52 (102)	
4	0.41 (80.1)	0.31 (60.1)	0.14 (26.7)	0.10 (20.0)	0.08 (15.0)	0.38 (74)	
5	0.30 (58.5)	0.22 (43.8)	0.10 (19.5)	0.07 (14.6)	0.06 (11.0)	0.27 (53)	
6	0.21 (41.1)	0.16 (30.9)	0.07 (13.7)	0.05 (10.3)	0.04 (7.7)	0.19 (37)	
7	0.14 (28.1)	0.11 (21.1)	0.05 (9.4)	0.04 (7.0)	0.03 (5.3)	0.12 (23)	
8	0.98 (192.7)	0.74 (145.6)	0.33 (64.2)	0.25 (49.2)	0.18 (36.1)	1.23 (242)	
9	0.98 (192.7)	0.74 (145.6)	0.33 (64.2)	0.25 (49.2)	0.18 (36.1)	0.92 (181)	
A	0.75 (147.2)	0.56 (110.4)	0.25 (49.1)	0.19 (36.8)	0.14 (27.6)	0.68 (133)	
B	0.56 (110.4)	0.42 (82.8)	0.19 (36.8)	0.14 (27.6)	0.11 (20.7)	0.52 (102)	
C	0.41 (80.1)	0.31 (60.1)	0.14 (26.7)	0.10 (20.0)	0.08 (15.0)	0.38 (74)	
D	0.30 (58.5)	0.22 (43.8)	0.10 (19.5)	0.07 (14.6)	0.06 (11.0)	0.27 (53)	
E	0.21 (41.1)	0.16 (30.9)	0.07 (13.7)	0.05 (10.3)	0.04 (7.7)	0.19 (37)	
F	0.14 (28.1)	0.11 (21.1)	0.05 (9.4)	0.04 (7.0)	0.03 (5.3)	0.12 (23)	

速度の調節 DC-EC300

速度と回転方向のための回転スイッチの位置	搬出速度 [m/s (ft/min)]		RollerDrive の回転方向
	EC200 36:1 E	EC300 7,85:1	
0	0.44 (87)	2.0 (394)	
1	0.40 (79)	1.83 (360)	
2	0.37 (73)	1.68 (330)	
3	0.34 (67)	1.55 (305)	
4	0.28 (55)	1.27 (250)	
5	0.26 (51)	1.17 (230)	
6	0.24 (47)	1.08 (212)	
7	0.22 (43)	1.02 (200)	
8	0.44 (87)	2.0 (394)	
9	0.40 (79)	1.83 (360)	
A	0.37 (73)	1.68 (330)	
B	0.34 (67)	1.55 (305)	
C	0.28 (55)	1.27 (250)	
D	0.26 (51)	1.17 (230)	
E	0.24 (47)	1.08 (212)	
F	0.22 (43)	1.02 (200)	

配電図

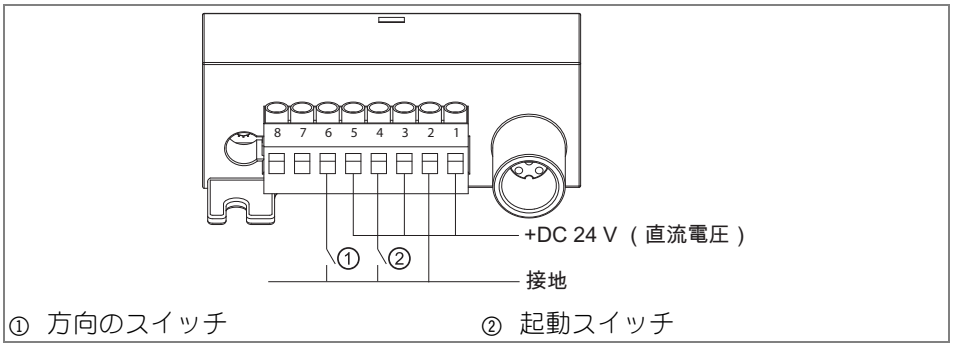
注記

電圧の交換による DriveControl が被る損害
- ➢ ピン 1 のスイッチを取り付けないでください。
- ➢ 電圧供給を常にまっすぐに立ててください。

接地の接続は、直流で分かれた出力に基づいて要求されません。

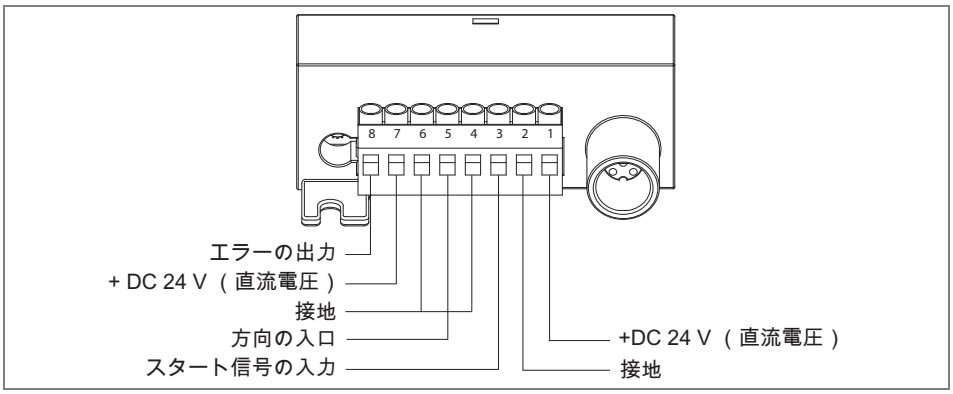
簡単なスイッチ切り替え

RollerDrive は、以下のようなスイッチを使用して、外部スイッチにより起動し、停止することもあります。



SPS- スイッチ切り替え

RollerDrive は、以下のようなスイッチを使用して、SPS の制御をすることができます。



回転方向
- ピン 5 とピン 6 は、覆われています = 反時計回りの回転
- ピン 5 とピン 6 は、覆われていません = 時計回りの回転

搬出方向は、速度と回転方向の回転スイッチが 0 から 7 までの位置にある場合に限って、外部で変更することができます。8 から F の位置で、スイッチの優先権は、外部信号の優先権よりも高くなります。

外部の不具合の認識：
- 不具合がなければ、ピン 7 とピン 8 は結合されます。これら双方の間の電圧の低下は、ダイオードに基づいておよそ 0.7V で生じます。
- 不具合があれば、ピン 7 とピン 8 は区別されます。

搬送と保管

輸送

- それぞれ DriveControl は、細い段ボール箱の中に包装されます。

⚠ 注意

不適切な輸送による怪我の危険性

➢ 権限のあるエキスパートによってのみ輸送の作業が実行されます。
➢ 以下のような注意事項は守るようにしてください。

➢ 積み上げる段ボール箱は、最大 4 つまでにしてください。
➢ 輸送する前に、DriveControl が正しく固定されているか検証してください。
➢ 輸送時の激しい衝突は避けてください。
➢ 輸送後に、それぞれの DriveControl にある損害を検証してください。
➢ 障害が確認されたら、損害箇所の写真を取っておいてください。
➢ 賠償請求権を失わないために、輸送時の障害について速やかに運送業者と Interroll に連絡してください。
➢ DriveControl は、寒暖の差がある環境での輸送は避けるようにしてください。これは、結露水の形成につながることもあります。

保管

⚠ 注意

不適切な保管による損傷の危険性

➢ 積み上げる段ボール箱は、最大 4 つまでにしてください。

➢ 貯蔵後に、それぞれの DriveControl の損害を検証してください。

組み立てとインストール

組み立てと設置に対する警告の注記

注記

突然の停止または耐用年数が短くなる物的損害の危険

➢ 以下のような注意事項は守るようにしてください。

- ➢ 内部の損害を避けるために、DriveControl を落としたり、不適切に使用しないでください。
- ➢ 組み立てる前にそれぞれの DriveControl の目視検査をしてください。

電気的設置に関する注意事項

注記

DriveControl の損害

➢ 以下のような安全に関する注意事項は守るようにしてください。

- ➢ 権限のあるエキスパートだけが、電気の接地作業を実行できます。
- ➢ DriveControl のインストール、除去または配線の前に、電圧のない状態でこれにスイッチを入れてください。
- ➢ 機器の修理不能な損害になることがあるため、RollerDrive ないし DriveControl を交流で動かさないようにしてください。
- ➢ モータープラグを強く引いたり押したりしないでください。プラグのケーブルを曲げる際に、ケーブルの絶縁が障害をひき起こすことにもあり、また DriveControl や DriveControl が突然停止することもあります。
- ➢ RollerDrive、DriveControl および DC 24 V （直流電圧）- 電圧供給源を正しくアースするために、RollerDrive や DriveControl がインストールされる搬送フレームまたは保護構造を調達してください。不適切なアースは、静力学の充電となり、これがモーターまたは DriveControl の故障とか予定より早い突然の停止にいたることもあります。
- ➢ DriveControl が損害を被ることにもなる電圧を誘導するので、手動で DriveControl を回さないようにしてください。

搬送システムにおける DC-EC200/300 の取り付け

DriveControl と共に組み立てのための付属品は提供されません。適切なねじとナットを 4 mm (0.15 in) 幅の連結金具のために選択してください。

- DriveControl を型板として使用して、3 つある組み立て用の穿孔の中央に印をつけてください。組み立て用の穿孔間の距離に関する情報 *参照 ″寸法″, ページ8*。
- ? 3.5 - 4 mm (0.13 - 0.15 in) の 3 つの組み立て用の穿孔を目印に通してください。
- ねじを組み立て用の穿孔に取り付けてください。
- DriveControl を組み立て用の穿孔から突き出たねじでフレームに固定してください。
- ナットをねじに設定してきちんと締めください。

電気的設置

RollerDrive と共に供給されたプラグは、DC-EC200/300 の接続部品に適応します。

- モールを配電図に従い (*参照 ページ14*) 電圧供給と ON/OFF の接続に接続してください。
- RollerDrive プラグを差し込んでください。

使用の開始と操作

使用の開始

初めて使用する前の検査

- すべてのねじが仕様に従いしっかりと締められていることを確認してください。
- 他のコンポーネントとのインターフェースにより新たに危険な領域が発生しないことを確認してください。
- 配線が仕様や法的な規定に合致していることを確認してください。
- 全ての保護装置を検査してください。
- 搬送装置に関する危険な領域に人がいないことを確認してください。

操作

注記

誘導による DriveControl または RollerDrive モーターの損傷

- 回転搬送装置の上では手で物を動かさないでください。
- RollerDrive を手動で回転させないでください。

使用の度に検査する

- 速度と回転方向のための回転スイッチで、設定された速度と回転方向を点検してください。
- DriveControl 目に見える損害を検証してください。
- 全ての保護装置を検査してください。
- 搬送装置に関する危険な領域に人がいないことを確認してください。
- 搬送材料の負荷は、正確に指定して監視するようにしてください。
- RollerDrive がブロックされていないことを確認してください。

設定を変更する

- RollerDrive の速度または回転方向を手動で変更するために、速度と回転方向のための回転スイッチを小さなねじ回しで回してください（*参照 "速度の調節 DC-EC200", ページ 12* または *参照 "速度の調節 DC-EC300", ページ 13*）。

メンテナンスと清掃

メンテナンスと清掃に対する警告の注記

⚠ 注意

不適切な環境 I による怪我の危険性

- 権限のあるエキスパートによってのみメンテナンスと清掃の作業が実行されます。
- メンテナンスの作業は、電流の通っていない状態でのみ実行してください。不用意なスイッチの入力から DriveControl を保護してください。
- メンテナンス作業が実行されることを示す注記の表示を立ててください。

メンテナンス

DriveControl を検査する

DriveControl は、故障を避けるために、定期的に検査する必要があります。

- DriveControl と従属の回線を毎月目視検査するようにしてください。
- DriveControl のねじがしっかり留まっていて、ケーブルが正しくしかれて対応する接続につながっていることを、年に 1 度は検査してください。

DriveControl を交換する

DriveControl が損傷した場合は、交換するようにしてください。

- 新しい DriveControl を取り付けてください（*参照 "操作の停止", ページ21* と *参照 "搬送システムにおける DC-EC200/300 の取り付け", ページ 17*）。

清掃

埃や汚れが湿気と結び付くと、電流回路のショートにつながることがあります。それゆえ、汚い環境では、定期的清掃することにより、DriveControl に障害をもたらすようなショートを防ぐことができます。

- 埃とか汚れは定期的に圧力の少ない圧縮空気で吹き飛ばしてください。

故障の際の修正処置

不具合検索

兆候	考えられる原因	ヘルプ
システムが作動しません	電圧供給なし	電圧供給の出力電圧が設定された電圧の範囲にあるかどうか検証してください。
	ヒューズが切れました。	DriveControl 交換してください。
RollerDrive は、搬出の材料が搬出システムにない場合、ブレーキモードに存在しません。	これは、故障ではありません。エネルギーの節約機能が重要となります。RollerDrive は、搬出の材料のスタートまたは留置のために命令が出されるまで、惰行モードで作動します。	

使用の停止と廃棄処理

操作の停止

⚠ 注意

不適切な環境 I による怪我の危険性

- 権限のあるエキスパートのみが操作を停止できます。
- DriveControl 電流の通っていない状態でのみ運転を停止してください。不用意なスイッチの入力から DriveControl を保護してください。

- 全てのケーブルを DriveControl から外してください。
- DriveControl が搬送フレームに固定されるねじをゆるめてください。
- DriveControl を搬送フレームから取り出してください。

廃棄処理

操作の担当者には DriveControl を適切に廃棄処理する責任があります。その際、DriveControl と梱包の廃棄処理のために、業務に特化した地域の規定を考慮するようにしてください。

付録

付録

ケーブル

部品	説明	部品番号
延長ケーブル RollerDrive – DriveControl	長さ： 1600 mm	89VK

電圧供給と ON/OFF の接続プラグ

部品	説明	部品番号
8 ピンのランバーグプラグ		KSC08P78
ケーブル網の部品	230 V / 150 W /DC 24 V （直流電圧）	89NT

付録

取り付けの説明

EC 機械指令 2006/42/EC、付録 II B に基づく

製造元：

Interroll Engineering GmbH
Hoeferhof 16
D - 42929 Wermelskirchen
Germany

これにより製品のシリーズを次のように説明します

- DC-EC200
- DC-EC300

EC 機械指令によると不完全な機械であるため、この指令の要件に完全には適合しません。この搬送モジュールの運転開始は、モジュールが組み込まれている全体の機械 / 装置の適合性が EC 機械指令と共に説明されるまでは禁止されています。

装置 I に対する安全と衛生に関する要求が適用されました。付録 VII B に従った特殊な技術資料が作成されました。これは、必要に応じて当局に送られます。

技術資料の作成に関する権限保持者 :Georg Malina,
Interroll Engineering GmbH, Hoeferhof 16, D - 42929 Wermelskirchen

適用される EC 指令：

- 変更 98/79/EC を伴う機械指令 98/37/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- RoHS 指令 2002/95/EC

適用される基準：

- EN ISO 12100 第 1 部と第 2 部 " 機械の安全性 - 基本概念、設計の一般原則 " - 第 1 部 :" 基本用語、方法論 " - 第 2 部 : " 技術原則 "

Wermelskirchen、2010 年 3 月 31 日

Armin Lindholm

（マネージャー）

（この製造元の説明は、必要に応じて、www.interroll.com でご覧になれます。）

北ヨーロッパ

デンマーク
Interroll Nordic A/S
Hammerholmen 2-6
DK-2650 Hvidovre/Denmark
電話 +45 36 88 33 33
ファックス +45 36 88 33 72
dk-sales@interroll.com

Interroll Service
Sortevej 40
DK-8543 Hornslet
電話 +45 88 80 99 65
ファックス +45 88 80 99 66
dk-sales@interroll.com

アイスランド
IBH ehf
Dugguvogur 10
104 Reykjavik
Iceland
電話 +354 562 6858
ファックス +354 562 6862
ingi@ibh.ehf.is

フィンランド
電話 +358 9 54 94 94 00
ファックス +358 9 54 94 94 16

ノルウェー
電話 +47 32 88 26 00
ファックス +47 32 88 26 10

スウェーデン
電話 +46 35 227077
ファックス +46 35 227078

西/南ヨーロッパ

フランス
Interroll S.A.S.
Zl de Kerannou
B.P. 34
F-29250 Saint Pol de Léon
電話 +33 298 24 41 00
ファックス +33 298 24 41 02
f-sales@interroll.com

イタリア
Rulli Rulmeca S.p.A.
Via A. Toscanini, 1
I-24011 Almè (Bg)
電話 +39 035 4300111
ファックス +39 035 545523
i-sales@interroll.com

ポルトガル
Rulmeca Interroll de Portugal Lda
Apartado 69, Centro Civico
P-6201-909 Covilhã
電話 +351 275 330 780
ファックス +351 275 990 789
p-sales@interroll.com

スペイン
Interroll España S.A.
Parc Teconològic del Vallès
C/Dels Argenters, 5
Edificio 1, módulos Bp y Cp
E-08290 Cerdanyola del Vallès
電話 +34 90 211 0860
ファックス +34 93 586 4895
e-sales@interroll.com

イギリス
Interroll Ltd.
Brunel Road
Earlstrees Industrial Estate
GB-Corby, Northants NN17 4UX
電話 +44 1536 200 322
ファックス +44 1536 748 515
gb-sales@interroll.com

中部ヨーロッパ

ドイツ
Interroll Fördertechnik GmbH
Höferhof 16
D-42929 Wermelskirchen
電話 +49 2193 23 0
ファックス +49 2193 20 22
d-sales@interroll.com

オーストリア
電話 +49 2193 23 187
ファックス +49 2193 23 164

ブルギー
電話 +49 2193 23 131
ファックス +49 2193 23 164

ルクセンブルク
電話 +49 2193 23 190
ファックス +49 2193 23 164

オランダ
電話 +49 2193 23 151
ファックス +49 2193 23 164

スイス
電話 +49 2193 23 190
ファックス +49 2193 23 164

東ヨーロッパ

チェコ
Interroll CZ, s.r.o.
Na Řádku 7/3172
CZ-69002 Břeclav
電話 +420 519 330 210
ファックス +420 519 330 211
cz-sales@interroll.com

ハンガリー
電話 +36 23 337 891
ファックス +36 23 337 892

ポーランド
Interroll Polska Sp. z o.o.
ul. Płochocińska 85
PL-03-044 Warszawa
電話 +48 22 741 741 0
ファックス +48 22 741 741 1
pl-sales@interroll.com

スロバキア
電話 +421 2 4363 8102
ファックス +421 2 4342 7294

スロベニア
電話 +386 1 56 56 370
ファックス +386 1 56 56 372

トルコ
Rol-er Makina San. Ve. Tic. Ltd. Sti.
Pembegul Sok., Dostlar Apt.
No. 12 D. 10 Suadiye
347 40 Istanbul
Turkiye
電話 +90 216 386 37 75
ファックス +90 216 386 38 22
tr-sales@interroll.com

中近東

イスラエル
ComTrans-Tech Ltd.
P.O.B. 17433
Tel-Aviv 61174
Israel
電話 +972 54 4 27 27 47
ファックス +972 3 7 44 08 64
il-sales@interroll.com

アフリカ

南アフリカ
Interroll SA Pty. Ltd.
P.O. Box 327
Isando 1600
37 Director Road, Spartan Ext 2
1619
South Africa
電話 +27 11 281 9900
ファックス +27 11 252 9083
za-sales@interroll.com

北米と南米

米国
Interroll Corporation
3000 Corporate Drive
USA-Wilmington, NC 28405
電話 +1 910 799 11 00
ファックス +1 910 392 38 22
usa-sales@interroll.com

カナダ
Interroll Components Canada Ltd.
8900 Keele Street
Unit 2 & 3
Concord, Ontario L4K 2N2
Canada
電話 +1 905 660 4426
ファックス +1 905 660 4159
cdn-sales@interroll.com

Interroll Canada Ltd.
Drives & Rollers Canada
1201 Gorham Street
Newmarket Ontario L3Y 8Y2
Canada
電話 +1 905 727 3399
ファックス +1 905 727 3299
cdn-sales@interroll.com

ブラジル
Interroll Logística Ltda.
Rua Dom João VI, 555
Parque Industrial S/A
Pindamonhangaba-SP
CEP 12412 - 805
Brasil
電話 12 3648 8021
sa-sales@interroll.com

その他の南アメリカ諸国につきましては、下記の代理店にお問い合わせください。
Interroll España S.A.
Parc Teconològic del Vallès
C/Dels Argenters, 5
Edificio 1, módulos Bp y Cp
E-08290 Cerdanyola del Vallès
電話 +34 90 211 0860
ファックス +34 93 586 4895
e-sales@interroll.com

アジア

中国
Interroll (Suzhou) Co. Ltd.
Unit 10B, Modern Industrial Square
No. 333 Xing Pu Road
Suzhou Industrial Park
Suzhou, Jiangsu Province
People's Republic of China
Postal Code: 215126
電話 +86 512 6256 0383
ファックス +86 512 6256 0385
cn-sales@interroll.com

日本
Interroll Japan Co. Ltd.
302-1 Shimokuzawa
Sagamihara-shi
Kanagawa 229-1134
Japan
電話 +81 42 764 2677
ファックス +81 42 764 2678
jpn-sales@interroll.com

韓国
Interroll Korea Corporation
Room 301, Dongsan Bldg, 333-60
Shindang-Dong, Choong-ku
Seoul
Korea
電話 +822 2 231 1900
ファックス +822 2 254 36 83
kr-sales@interroll.com

シンガポール
Interroll (Asia) Pte. Ltd.
386 Jalan Ibrahim
629156 Singapore
Republic of Singapore
電話 +65 6266 6322
ファックス +65 6266 6849
sgp-sales@interroll.com

タイ
Interroll (Thailand) Co. Ltd.
41/6 Moo 6, Bangchalong,
Bangplee
Samutprakarn 10540
Thailand
電話 +66 2 337 0188 91
ファックス +66 2 337 01 92
th-sales@interroll.com

インド
Interroll Drives and Rollers India Pvt Ltd.
SF 12, KSSIDC Building, 10th Main, III Stage
Peenya Indl. Estate
Bangalore - 560058
India
電話 +91 80 2836 4996
ファックス +91 80 4117 0559
in-drummotors@interroll.com

オーストラリアとニュージーランド

オーストラリア
Conveyor Solutions Australia Pty. Ltd.
70 Keon Parade
Thomastown
VIC 3073
Australia
電話 +61 3 9460 2155
ファックス +61 3 9460 2029
aus-sales@interroll.com

ニュージーランド
Automation Equipment (NZ) Ltd.
45 Colombo Street
Frankton
Hamilton
New Zealand
電話 +64 7847 2082
ファックス +64 7847 7160
nz-sales@interroll.com

その他の国々のために
連絡用のデータがあります。
www.interroll.com

バージョン 2.0 (02/2010) ja
オリジナルマニュアルの翻訳